



**CASA REAL DE  
“EL SOTO DE  
ROMA”**

# CASA REAL DE "EL SOTO DE ROMA"

## INTRODUCCIÓN

La propiedad se encuentra situada en el pueblo de Fuente Vaqueros, a 21 kilómetros de Granada, en plena Vega Granadina.

El Genil es el eje de una extensa llanura. La Vega, ligeramente redondeada reconocible por la línea de choperas a sus márgenes. A un lado y otro del río nos encontramos parcelas heterogéneas perfectamente labradas.

Cuando Fuente Vaqueros, era aún un lago o zona pantanosa, ya empezaron a poblarse sus alrededores.

Trescientos años antes de Jesucristo, fenicios y después romanos fundaron dos ciudades en la Vega junto a Fuente Vaqueros : Iliberis y la ciudad de Illurco, cuyas ruinas se encontraron en Pinos Puente e Illora.

El carácter pantanoso, las fiebres endémicas que se producían en la zona, y los desbordamientos, que aún en tiempos recientes, ha tenido el Genil, han sido las causas del retraso del poblamiento que han sufrido estas tierras de la Vega en las que actualmente se asientan Santa Fe, Chauchina, Cijuela, Láchar y Fuente Vaqueros.

Fue en la época musulmana, cuando la llanura se captó para el regadío.



Sólo la zona más baja de ella, en la parte occidental de la Vega, donde la capa freática se aproxima a la superficie, era en el siglo XVI una reserva forestal de carácter natural.

En esta reserva natural habían álamos y mimbres, que crecían de manera espontánea sobre el suelo húmedo. Pero en el siglo XVIII esta zona también pasó a formar parte de la tierra de regadío.

Cuando Fuente Vaqueros, antes zona selvática y pantanosa, tenía a su alrededor pueblos ya formados por los musulmanes en donde labraban las tierras y tenían perfectamente metida en labranza gran parte de la Vega Granadina sucedió la invasión de castellanos en la ciudad de Granada.

Las primeras expediciones de Castilla, entrarían por la Vega y sus zonas bajas a orillas del Genil.

La primera tala de la Vega surge a finales de la primavera de 1.483.

La expedición se hace desde Córdoba y por Alcalá la Real se entra en la Vega por Illora, y bordeando la Sierra de Parapanda se dirige hacia el Castillo de Tartaja, derribando a su paso molinos, quemando huertas, talando árboles. Dejan las tierras calcinadas en una anchura de 15 kilómetros, hasta llegar a Alhama fin principal de la expedición.

Desde Alhama continua la expedición con fines de penetrar en Granada y lo hacen por el fondo pantanoso en la orilla izquierda del Genil. Se arrasaron los campos de la Malá y la Vega de Dílar para asentarse en Santa Fe.

Así, repetirán sucesivas veces hasta arruinar la Vega, y hacer que a los moros les escaseen los alimentos.

Alrededor de 1.700 Fuente Vaqueros no era más que un bosque de arboleda con una casa y una fuente, llamada “ de los vaqueros ”, la casa servía para encerrar el ganado vacuno y la fuente era el abrevadero del mismo, de ahí el nombre actual de la población.

Pero antiguamente, la zona donde hoy se encuentra enclavado Fuente Vaqueros, se conoció como *El Soto de Roma*. Sobre esta denominación existen varias teorías, unos defienden que tomó el nombre, de una torre que existe a unos tres kilómetros de distancia por el Sur.

Francisco García Lorca, en su libro : *Federico y su mundo. Madrid. Alianza Editorial. 1.982* nos advierte que “ romilla ” es palabra árabe que quiere decir “ cristiana ”. El nombre de la finca pudo muy bien haberse originado en los primeros tiempos de dominación musulmana. Hay, en efecto, como ya se indica en su obra, un pequeño pueblo no muy lejos del Soto que actualmente se llama “ Romilla ” y cuyos habitantes son llamados precisamente “ romanos ”.



Expulsados los árabes y desaparecida su lengua, se olvida el significado de “ romilla ”, y la palabra, vacía ya de contenido semántico. Quizás de aquella ya incomprensible “ romilla ” se pasara a “ Roma ”, nombre con el que ya se designa en documentación del siglo XVI. Así pudo haberse convertido el “ Soto de la Cristiana ” en *El Soto de Roma*, que debía sonar como algo más conocido que “ romilla ”.

El Soto era una finca con una extensión de 27.767 marjales, equivalente, a casi 1.500 hectáreas. Pero de esta extensión sólo eran “ de labor ” 6.980 marjales, cerca de 367 hectáreas, el resto estaba, al parecer, dedicado, efectivamente a arboledas, mencionándose que “ el arbolado se compone, de álamos negros y blancos, fresnos, mimbres y otras malezas ” Hoy ya sólo quedan alamedas y choperas en los márgenes de los ríos que cruzan la comarca.

Pero esta posesión real era más importante, pues anejos al Soto de Roma habían una serie de Cortijos también de la Corona, que sumaban otros 4.200 marjales, o sea 220 hectáreas más. Aunque todos han desaparecido como cortijos independientes, si quedan aún sus nombres.

La gran finca del Soto, inculta en su mayor parte como hemos visto, destinada para caza mayor y menor, forma hoy parte de una zona conocida por sus excelentes labores agrícolas donde se aplican los más modernos métodos de labranza. De aquellos cultivos que se mencionan en el Catastro de la Ensenada de 1.753, poco queda ya. Por completo se ha dejado de cultivar el mijo, lino, cáñamo y casi las habas. El trigo y la cebada, mencionadas tanto para el Soto como para los Cortijos, cada vez se siembra menos. Por el contrario hay mucho maíz, tabaco, ajos , cebollas, patatas, espárragos y alfalfa.

En los últimos 16 años ha cobrado una gran importancia el cultivo intensivo de frutales, entonces existentes solamente en algunas huertas y seguramente para consumo directo. Muchos de estos productos, sobre todo espárragos y fruta, se destinan a la exportación.

Conquistada ya la ciudad de Granada ( 1.492 ) y en pleno proceso de asimilación y organización de aquel reino, el 3 de diciembre de 1.499 el Rey Católico firma, en Ecija, la primera de una larga serie de Reales Cédulas y Ordenanzas sobre el Soto de Roma y sobre otros territorios granadinos.



*“ Mi merced y voluntad es que en ciertos términos, montes, y sotos sea vedada y defendida la caza ”*

*Archivo General de Simancas.  
Casas y Sitios Reales. Legajos 265 y 266.*

Confina a la provisión real con toda nitidez dos áreas de veda, para la caza mayor, un amplio polígono que abarca : Loja, Illora, Moclín, Colomera, Iznalloz, Vélez y Padul ; para la mayor, la menor y leñas, el Real Sitio del Soto de Roma y cinco leguas a la redonda.

El rey Católico designa también al que será el primer Guarda mayor cristiano del Real Sitio, D. Juan de Guzmán, encomendado a D. Iñigo de Mendoza, Conde de Tendilla, la responsabilidad última sobre el cumplimiento estricto de lo ordenado.

El 1.526 la reina D<sup>a</sup>. Juana, hija de Fernando el católico y su hijo el Emperador Carlos I de España, hacen suya la Ordenanza firmada en la propia Granada, renuevan lo establecido en 1.499, no modificando más que las penas a quién incumpliese lo ordenado.

El 20 de abril de 1.537 desde Valladolid, D. Carlos I especifica el destino reservado al Soto de Roma :

*“ Nos tenemos dicho Soto y terrenos para nuestro pasatiempo y recreación quando estemos en la dicha Ciudad ”*

*Archivo General de Simancas.  
Casas y Sitios Reales. Legajos 265 y 266*

Además en esta misma fecha se nombra a D. Hernando de Luzena como Guarda mayor.

El 8 de julio de 1.548, nombra D. Carlos I a D. Pedro de Aguilar como Guarda mayor del Soto. Posteriormente Felipe II, sube al trono pasando el Soto de Roma a su disposición. Si hacemos balance durante el siglo XVI el Soto de Roma se mantuvo sin alteraciones en su condición de reserva de caza para el recreo y pasatiempo de los monarcas y como finca era explotada muy extensivamente en lo agrícola y más intensivamente en lo forestal.

Por el contrario el siglo XVII parece dar paso a una situación, mucho más confusa, debido principalmente a dos episodios, sino trascendentes históricamente si reveladores :

El primero es la venta por parte del Duque de Arco, de la Dehesa de Chiplana, el segundo, a los resultados de la Residencia practicada en 1.659, consecuencia de la cual fue el procesamiento de prácticamente todos los empleados del Soto, que para entonces ya contaba con un equipo administrativo complejo : Juez, Alcaide, Contador, Tesorero, Guarda mayor y Escribano, además de otros empleados.

En 1.743, reinando todavía Felipe V, accede Ensenada a la secretaria de Hacienda, el juez del Soto de Roma es D. Sancho Yuclán, bajo cuyo mandato subsisten los malos usos en la administración.

En 1.749, consigue Ensenada que el monarca, desde 1.746 Fernando VI, ponga bajo su competencia el Soto de Roma, por decreto de 29 de noviembre , separándolo de su tradicional miembro, encuadra en la Junta de Obras y Bosques.

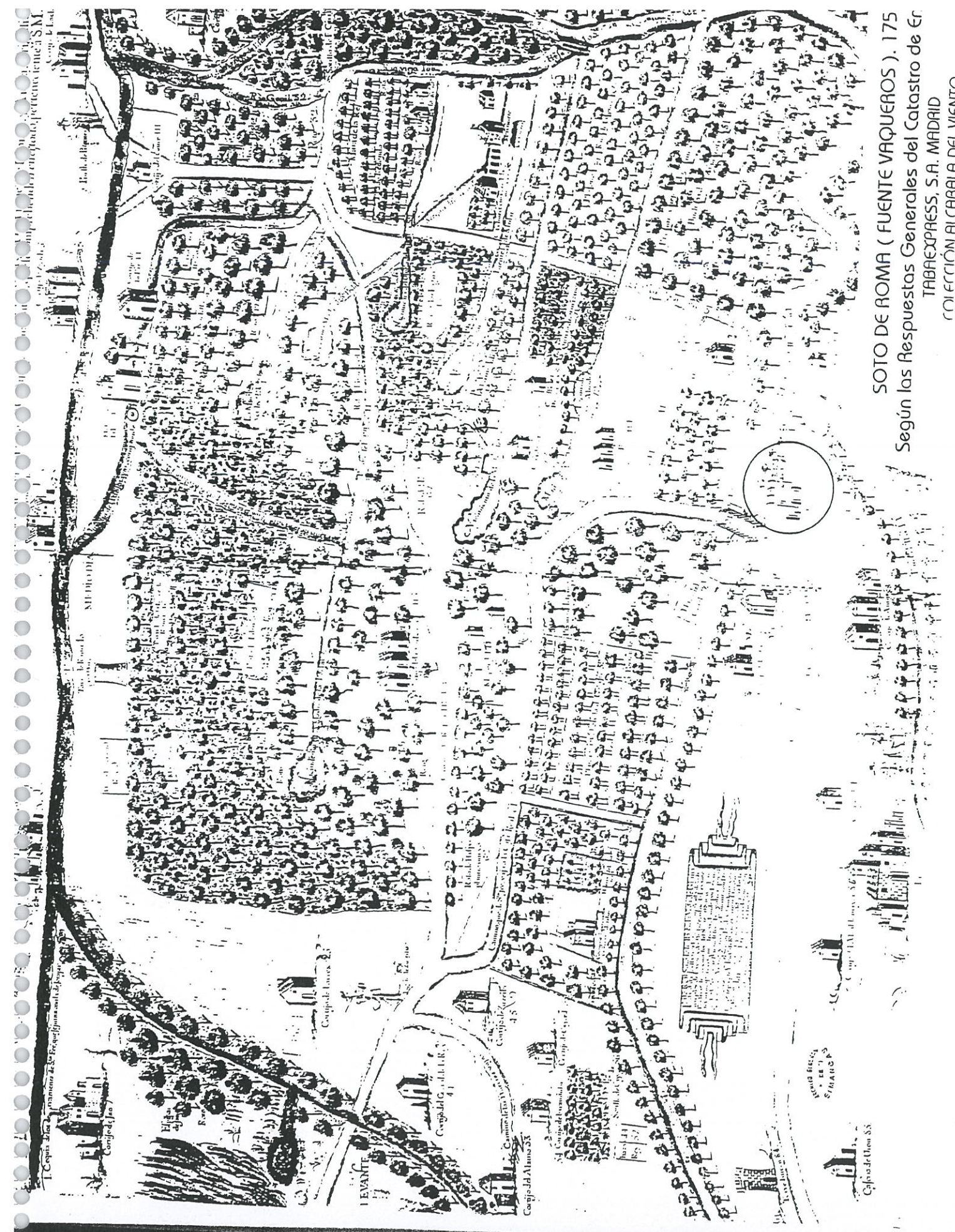
Ensenada designa a un Juez Gobernador interino que ya había demostrado en otros encargos su capacidad gestora. Se trataba de D. Alonso Arista y Morón, Brigadier, fiscal de caballería, cuyo nombramiento no sería hecho oficialmente hasta un año después, el 2 de diciembre de 1.750.

Cuando Arista se hace cargo del Soto elabora un ambicioso plan de puesta en explotación, consistente en plantar moreras y olivos y en romper tierras incultas para poner maíz, acompañado todo ello de una recta administración.

A principios del siglo XIX el “ deseado ” Fernando VII dispuso en esa su finca real regalándosela al Duque de Wellington el de “los Arapiles“. Los herederos del gran soldado inglés han ido vendiendo las tierras a través de los años, por lo que la finca tal y como se describe en el Catastro de la Ensenada ya ha dejado de existir.

Aún quedan, sin embargo reminiscencias de esa propiedad de los reyes de España, reducidas a un antiguo palacete cerca de la margen derecha del río Genil, se le sigue llamando popularmente “ La Casa Real ” denominación con la que aparece en el Catastro.





SOTO DE ROMA ( FUENTE VAQUEROS ), 175

Según las Respuestas Generales del Catastro de En

TABACXPRESS, S.A. MADRID

COLECCIÓN ALCAZALA DEL VIENTO

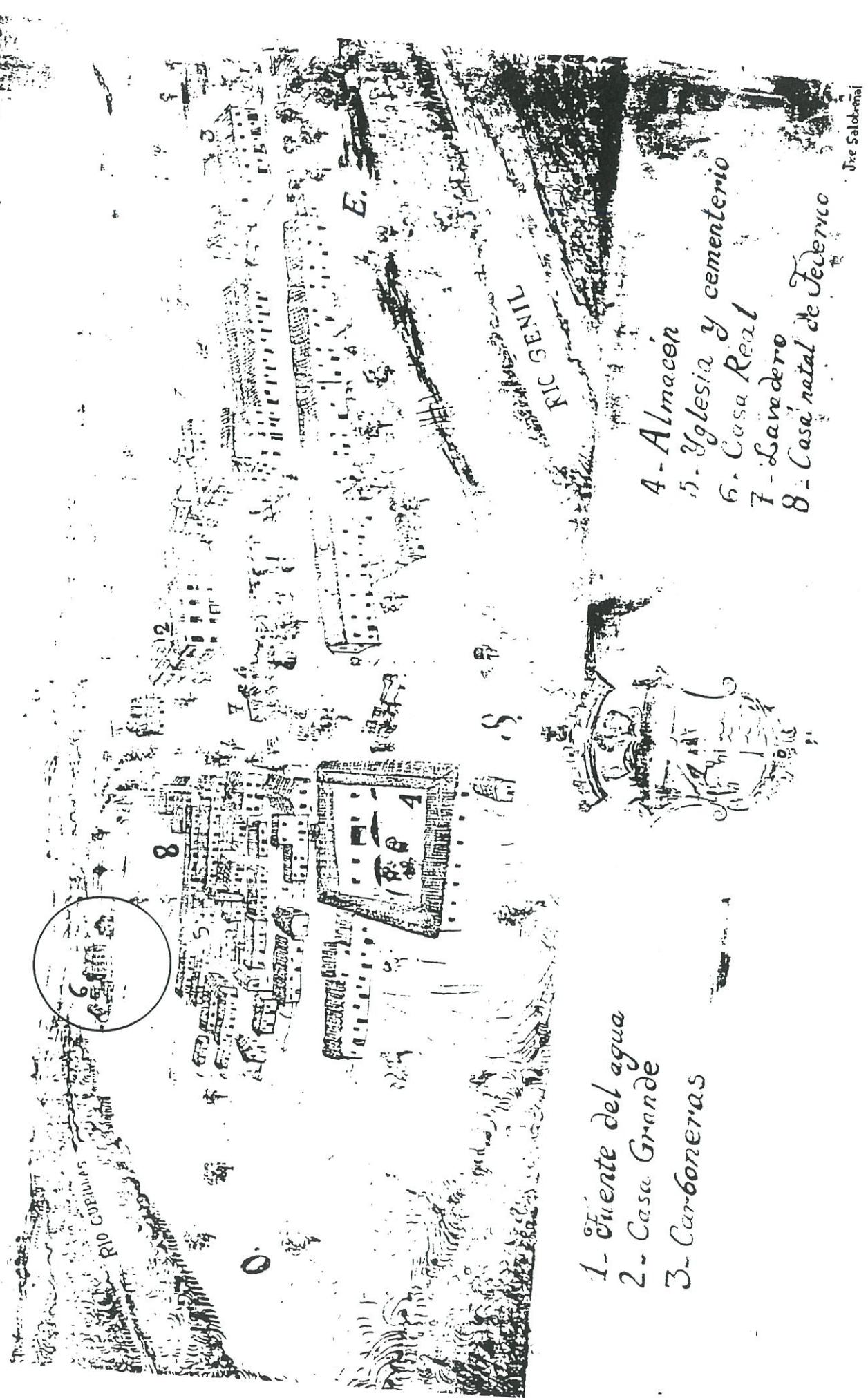
SEVILLA BRUNEL  
S. FRANCIS

Cajón de Union SS



# VISTA DE FUENTE VAQUEROS

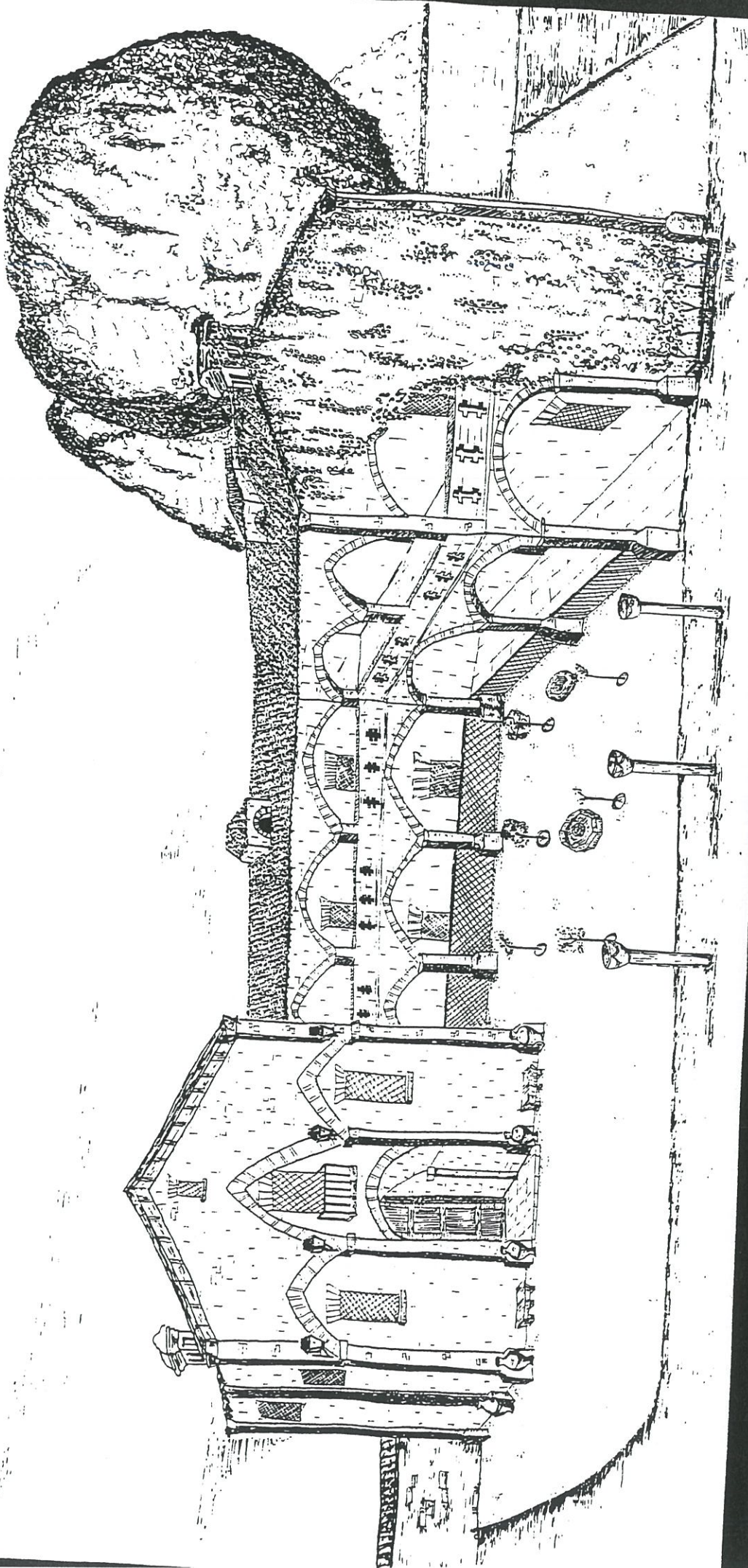
1900



- 1- Fuente del agua
- 2- Casa Grande
- 3- Carboneras

- 4- Almacen
- 5- Iglesia y cementerio
- 6- Casa Real
- 7- Lavadero
- 8- Casa natal de Federico





CASA REAL  
FUENTE VAQUEROS. 1996



## ANTECEDENTES HISTORICOS

Como hemos visto " La Casa Real " se encuentra dentro del Soto de Roma, que se remonta a los tiempos de los reyes Nazaríes, habiendo sido una finca de recreo propiedad de la Corona.

La edificación principal estuvo enclavada en lo que hoy es esta finca, además comparten espacio otra serie de construcciones entre ellas : una vivienda de 11 x 9.5 m. que se encuentra detrás de la edificación principal, muy bien conservada y que nosotros hemos denominado *Casa 1* ; otra en forma de "L", de lado mayor 19.5 m. y de lado menor 10 m. que conserva restos de época árabe, denominada *Casa 2* ; una vivienda pequeña de 9 x 4.5 m. muy deteriorada pero que conserva trazas de época árabe y que nosotros hemos denominado *Casa 3* , y por último existe un secadero de tabaco de 70 x 8 m. construido a principios de siglo.

De entre las referencias históricas al Soto de Roma , así como a la Casa Real, hemos de destacar las que se encuentran en las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada de 1.753 :

*"Para no hacer aún más prolijo este estudio limitaremos el de la Residencia de 1.659 a los cargos que se formulen a D. Thomás Manuel Jofre de Loaysa y Carrillo, Conde del Arco, al que le distinguen las acusaciones en su triple condición de Juez, Alcaide y Administrador del Soto...Como administrador..., se le acusa de haber causado daños irreparables a la Casa Real, al servirse de ella para guardar los frutos de Chiplana y Casas Blancas ;..."*

*Archivo General de Simancas.  
Casas y Sitios Reales. Legajos 265 y 266.*

*"A principios de 1.753 da cuenta Arista de que se dispone a hacer nuevos plantíos con plantones de su almáciga, comunicando que se habían acabado las instalaciones para la seda, en concreto los andenes para la cría, situados en los almacenes de la Casa Real, cuyos zarzos, señalaba, tenían 20 varas de largo y 3 de ancho, con 6 filas cada anden,..."*

*Archivo General de Simancas.  
Dirección General de Rentas.  
1ª remesa. Legajos 1881 a 1883 y 2034 a 2035.*



“...Por su parte, el escrito autoexculpatorio de Arista, aparte de rebatir las acusaciones, hacía balance de sus logros, pintando puertas y ventanas, y colocando en un dosel de damasco los retratos de los Reyes ;...”

Archivo General de Simancas.  
Dirección General de Rentas.  
1ª remesa. Legajos 1881 a 1883 y 2034 a 2035

“..21ª.

De qué número de Vecinos se compone la población, y quantas en las casas de Campo o Alquerías.

Dijeron que el número de vecinos que ay en esta Casa Real y Casa de la Fuente de los Baqueros son Siete, y treze en los Cortijos, y responden.”

Archivo General de Simancas.  
Dirección General de Rutas.  
1ª remesa. Libro 300, folios 131 a 149 y 583 a 608.

“...22ª.

Quántas Casas havrá en el Pueblo, qué número de inhabitables, quántas arruynadas ; y si es de Señorío, explicar si tienen cada alguna carga que pague al Dueño por el establecimiento del suelo, y cuánto.

Dijeron que sólo ay en este Real Sitio la Casa Real y onze cortijos...”

Archivo General de Simancas.  
Dirección General de Rutas.  
1ª remesa. Libro 300. Folios 131 a 149 y 583 a 608.

“ Sacansele cuatro copiosas acequias para sustento de molinos, para riego de huertas y heredades, para que Maracena se consuele y en años secos se fructifique la Vega que atravesándola en culebreados retornos, recogiendo las aguas del Darro y del Beyro, Monachil y Dilar se emboscan en el Soto de Roma, no desechando las aguas del Cubillas en este dilatado bosque. Corriendo manso le besa el pie a la Real Casa del mayor monarca de quién es alcalde el Conde del Arco, donde entre frondosas arboledas es habitación de peces y de estimadas y regaladas truchas conque a Granada sirve, y corriendo a el Occidente aumentando con las de Cacín y el Salado da de beber a Villanueva, a Huetor Taxar, regando a Loxa y fertilizando a Ecija...”



*Anales de Granada : Descripción del Reino de Granada ; Crónica de la Reconquista (1.482-1.492). Sucesos de los años 1.588 a 1.646.*  
*Francisco Henríquez de Jorquera : edición preparada según el manuscrito original por Antonio Marin Ocete ; estudio preliminar por Pedro Gimenez ; índice por Luis Moreno Garzón. Universidad. : Ayuntamiento. Granada. 1.987*

En el siglo XVII existe ya un apunte de Cosme de Médicis, en su libro : " *Viaje de Cosme de Médicis por España y Portugal (1.668-1.669)* . Edición y notas por Angel Sánchez, Rivero y Angela Mariutti de Sánchez Rivero. Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas. Centro de Estudios Históricos. Madrid 1.933. Páginas 211 y 212." En el que se ve la edificación existente en aquella época, si bien existe documentación anterior, según la cual en el viaje de Carlos I a Granada, procedente de Sevilla, el Emperador hizo noche en la Casa Real.

Il Padre Alonso Ruiz Gordo Guardiano de' PP. di San Francesco aveva fatto supplicare S. A. per esser onorato del titolo di suo predicatore, il che compiaciutasi l'A. S. di concedergli, la mattina di questo giorno 19 detto ordinò al Sig.<sup>r</sup> Magalotti, che gli desse parte di questa sua risoluzione con un viglietto, che congiuntamente gli servisse di rescritto, sì come ei fece. Dipoi udita messa si partì di Granata per la porta d'Elvira dove era entrato, servito fuori di essa, dove aspettavano le lettighe del Sig.<sup>r</sup> Squarciafico. Andò S. A. à dirittura a Santa Fe' villaggio due leghe lontano da Granata posto nel mezzo della Vega, e destinato per alloggio della sera, avendo riscluto l'A. S. di passare il giorno nel bosco alla caccia de' fagiani. Destinato per tanto assai di buon ora in una casa del Re fabbricata nel mezzo del suddetto bosco per una semplice ritirata da cacciatori, e perciò priva d'ogni altra comodità fuori d'un po' di coperto, si portò immediatamente in su la caccia, servita dal Tenente del Conte d'Arco, da cui aveva la notte antecedente tenuto ordine d'obbedire in tutto, e per tutto i comandamenti, e secondare il gusto dell'A. S. Erano con essa alcuni cacciatori venuti di Granata, oltre diversi de' suoi servitori; tra quali tutti in assai breve tempo s'ammazzarono due germani, due accegge, e due fagiani, i quali erano notabilmente più piccoli de' nostri (2). Finita la caccia ritornò a Santa Fe', andando à dirittura all'alloggio. Santa Fe' è un villaggio famoso per la maniera, con cui raccontano

(1) *Manusc. Gornia*: «Qui (Granata) i contadini adornano i buoi attaccati al carro con molti nastri di seta intorno al collo. Le donne portano qualche duna le pianelle... I cavalli alla groppa hanno tre liste di quà e di là congiunte con gigli e fermate con chiodi d'argento...»

*Diario Magalotti*: «Havevano appunto fatta la festa dei Tori all'uso di Cordova, ne per ancora era stato levato il teatro della gran Piazza, e volevano rifarla a S. A. che costantemente la ricusò. molto ringraziò quella nobiltà. molto intenta a mostrar tutte l'attenzioni a Sua Altezza...»

(2) *Manusc. Corsini*: «... In questa pianura tre leghe lontano dalla Città ha il Re una bandita, della quale è Alcalde il Conte de Arco di Granata, e da un piccolo luogo che si chiama Romilla, vien detta il Soto de Roma, questo è l'unico luogo in tutta la Spagna, dove sieno Fagiani i quali vi furono messi da Carlo V<sup>o</sup> havendoli fatti venire di Fiandra. Mostrò S. A. desiderio di potere nel passare di quivi ammazzare due fagiani, onde mandò prontamente detto Sig. ordine alla Guardia maggiore, che insieme con tutte l'altre guardie fusse servendoia. Si passò dunque da S<sup>a</sup> fè posta



SANTA FE' che ei fosse fabbricato dal Re Don Fernando. Dicono dunque, che stando egli all'assedio di Granata, e volendo assicurarsi in un luogo forte, e quello far piazza d'arme, essendo all'intorno la campagna rasa, alzasse un ampio giro di tele, come se fosse l'esterno recinto dell'accampamento; dentro il quale in un sol giorno (1) fosse fabbricato dalle sue genti tutto il villaggio, che si vede al dì d'oggi, benchè vi manchi la maggior parte delle mura e 'l fosso sia quasi tutto ripieno (2). La Chiesa principale di Santa Fe' è Collegiata, e vi sta un Vicario con tre soli Canonici (3). Al lato di essa v'è una piazza, il di cui terreno è rialzato, che dicono esser le rovine del Palazzo del Re Ferdinando abbruciato anni sono disgraziatamente (4).

Nel dì 20 detto S. A. udì messa, e desinò in Santa Fe', andando dopo a posare a Loxa discosta sei buone leghe. Fino a Hasrillo (5) villaggio del Duca d'Abrantes situato all'uscita della Vega sul cammino d'Ecija, e di Sevilla paese fertilissimo, e delizioso. Da Hasrillo a Villa Nueva (6) piccola terra del Conte (7) d'Arco terreno buono, ma ristretto tra due coste di monti spogliati, e semplicemente seminati a grano. Vicino a Villa Nueva si passò il Xenil, e camminato un breve tratto di paese fertile nell'imboccatura più stretta de' suddetti monti, si trova a piè d'altre montagne deserte una bellissima valle

LOXA

due leghe lontano da Granata et tirando avanti un'altra lega s'arrivò ad una casetta fabbricata da Carlo quinto, p. poter godere di queste caccie, che è ordinarissima e serve d'abitazione per la Guardia maggiore. Destinò Filippo 4<sup>o</sup> nel passar di quivi di fabricarvi una casa onorevole, ma alcuni anni avanti la sua morte revocò l'ordine; quivi si desinò, e dopo s'andò cacciando per quella parte che è posta tra detta casa, e Santa Fe', che è dove sono i fagiani, la bandita è lunga sei leghe, una sola però ve n'è di bosco, nel rimanente vi sono Conigli, Quaglie e qualche Lepre, erano prima Cervi, e francolini, ma ora vi se n'è spenta la razza, fece andar S. A. le Guardie p. il bosco, e tre cacciatori, che a tale effetto haveva condotti da Granata, i quali ammazzarono tre fagiani, de quali pochissimi si trovò, ma bensì molte quaglie.»

(1) Historicamente fuè costruito no en uno, sino en ochenta días.

(2) *Viaggio dell'A. R.*: «ciò vien espresso dall'infrascritto quadernario che si legge sopra la porta di esso verso Granata» (después hay un espacio en blanco donde acaso el autor había pensado escribir dicho «quadernario».

*Manusc. Corsini*: «... l'armi di esso (Ferdinando) si vedono sopra le porte del luogo, benchè rovinate, con un iscrizione, che ciò conferma...»

(3) *Manusc. Corsini*: «... che rendono circa 400 scudi l'anno, ciascheduno e con altri Cappellani, e Chierici, questa fu dai Re dotata, e reso in perpetuo il luogo esente da alcune gravezze...»

(4) *Viaggio dell'A. R.*: «Nel muro esterno della chiesa si vede in alto riserrata una porta dove ne conduceva un calcavia congiunto al Palazzo.»

*Manusc. Corsini*: «... questo haveva un corridore che passava nella Chiesa che resta ancora in piedi...»

(5) Hoy: Aldea de Láchar

(6) Hoy: Villanueva.

(7) Conte de Mesia.



“ El Soto de Roma, se llama sí, bien por traducción de Bosque de Granados o más probablemente, por el pueblo de Roma - Ruma, que en tiempo de los moros estuvo habitado por cristianos - Rum, Rumi -, situado sobre el Genil y víctima constante de los daños de sus inundaciones.

La finca era una propiedad de los Reyes de Granada y se donó, en 23 de Mayo de 1.492, por Fernando el Católico al que fue su lugarteniente durante el cerco, el célebre Señor de Alarcón, a quién se encomendaron después como prisioneros Francisco I y Clemente VII. Sus comentarios (Folio. Madrid, 1.665) detallan los servicios prestados durante cincuenta y ocho años.

El Soto de Roma, a la caída de la familia Alarcón, pasó de nuevo a la Corona, para cederlo sucesivamente a los favoritos de la corte. Carlos III lo dio a Richard Wall, su antiguo primer ministro. Este caballero irlandés lo habilitó en el año 1.776. Antes de su llegada, la casa estaba en ruinas, y a pesar de sus ochenta y tres años, lo puso todo en buen orden.

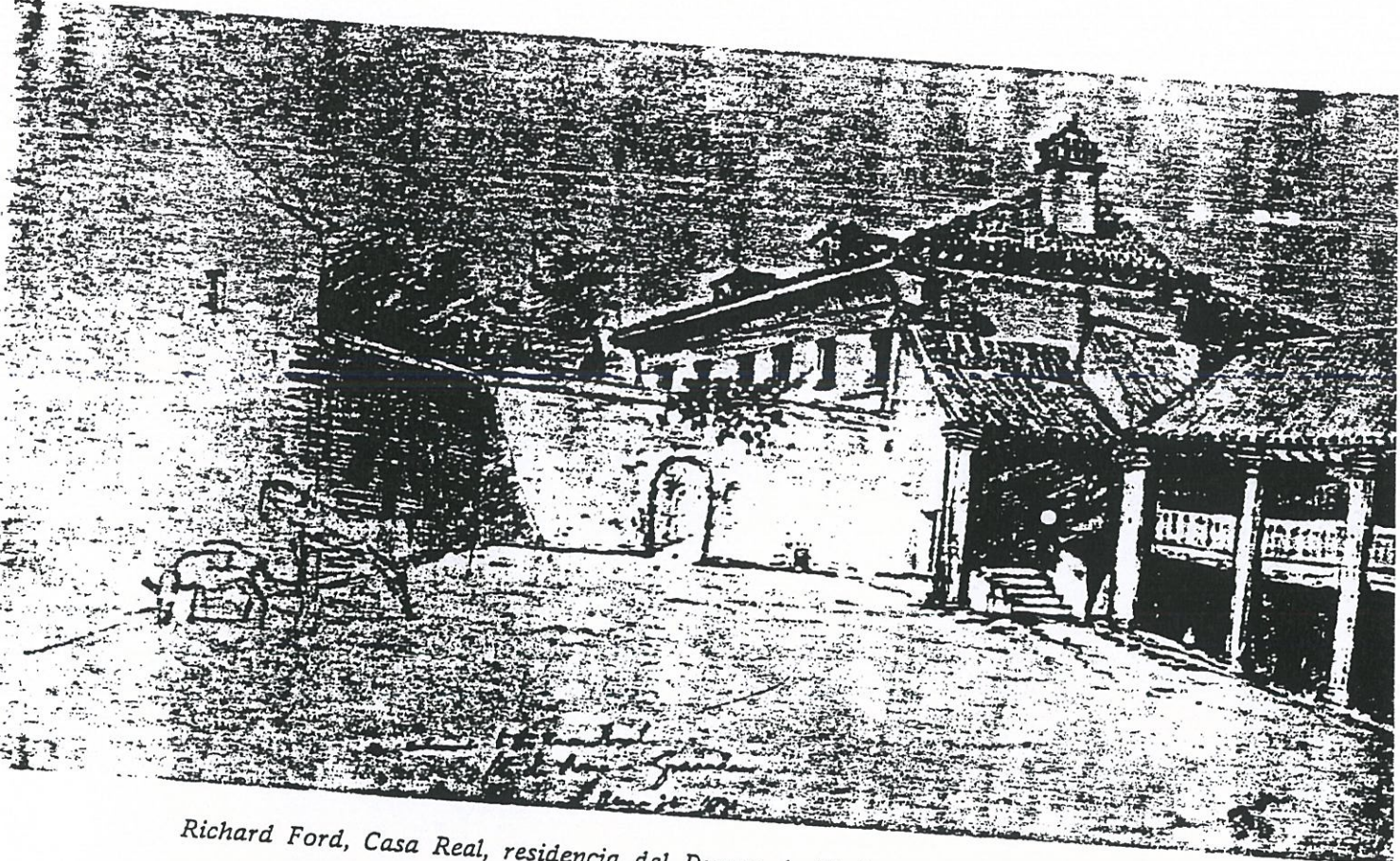
Después de su muerte, Carlos IV concedió la finca a su favorito D. Manuel Godoy, Principe de la Paz. Este nombre se le dio a una pequeña aldea, La Paz. Perteneciente antes a la parroquia de Chauchina y en 1.780 paso a depender de Fuente Vaqueros. Durante la invasión francesa, José Bonaparte la aseguró para sí.

La victoria de Salamanca hizo defectuoso el titulo de propiedad, y las Cortes concedieron en 1.814 el pueblo a Arthur Wellesley, Lord Wellington, Duque de Ciudad Rodrigo; siendo esta una de las pocas donaciones ( de las Cortes ) que Fernando VII confirmó, aunque de mala gana.

El Duque de Wellington lo ostenta por escritura de posesión en dominio absoluto e ilimitado; y abarca unos 4.000 acres, la finca era célebre por sus faisanes, que introdujo Carlos V y que desaparecieron en tiempo de Sebastiani”.

Granada : Escritos con dibujos inéditos del autor  
Richard Ford. Traducción y notas de Alfonso Gámir.  
Patronato de la Alhambra y del Generalife.  
Granada. 1.955. Páginas 115 y 116.





Richard Ford, Casa Real, residencia del Duque de Wellington en Soto de Roma, cerca de Granada

95 Entrance to the Casa Real. Soto de Roma. Granada. Aug. 24, 1831

Inscribed on the back: 'The Duke of Wellington's house at the Soto de Roma, near Granada.'

Pencil, heightened with white, on brown paper; 23 x 44.2cm.

A. F. p. 75, No. 205

Las Casas, repr. p. 117; *Handbook*, II, pp. 388-91

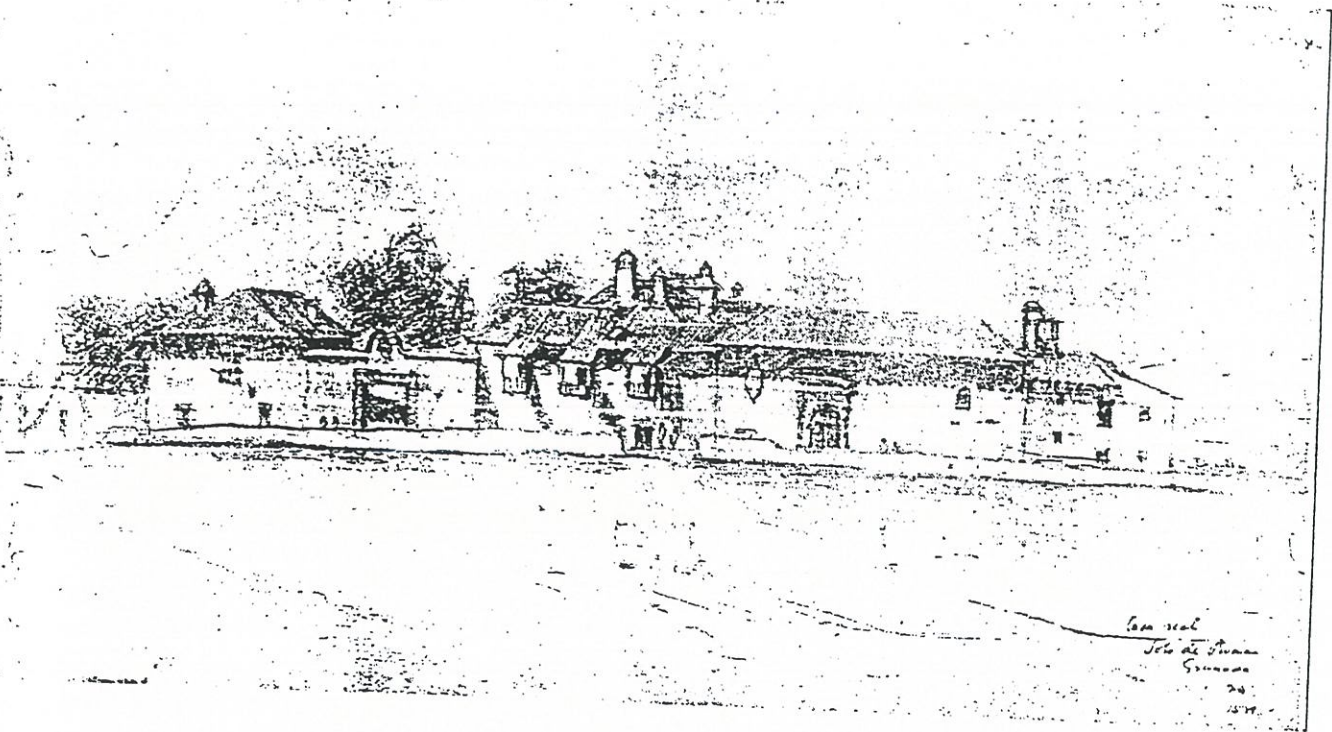
The property of Soto de Roma, or 'Wood of Pomegranates', was given by the Cortes of the Marquis of Wellington in 1813, after the battle of Vitoria, in return for his services in liberating Spain from the French. The Casa Real, which belonged to the Crown, had formerly been given to court favourites. Charles III bestowed it on Richard Wall, his former Prime Minister, and, on the latter's death, Charles IV granted the estate to Godoy. At the French invasion Joseph seized the property for himself. The Duke of Wellington never lived there, and the estate was run by General O'Lawlor to whom the Duke had given Ford an introduction.

In the nineteenth century the Casa Real fell into disrepair, and for a time it became the abode of gipsies. In about 1860 an attempt was made to put the house in order for a proposed visit, which never materialised, of the second Duke. At about the same time La Torre (the house where the family now live), which stands on the top of a high rocky hill commanding glorious views, was converted from a shepherd's dwelling into the agent's house, and it was subsequently enlarged into its present form by the fourth Duke, who used to take his family there. When I stayed at La Torre with his son, the seventh Duke, in 1934, we visited the Casa Real, taking with us photographs of Ford's two drawings. Although the building, now used as a farm-house, is still standing, nothing recognisable of the Casa Real as it was in Ford's day was left, and it was not even possible to make out with any certainty from which sides of the house the drawings had been made.

[FIG. 62]

Richard Ford in Sapaïn : a loan exhibition in aid of the National Art- collections fund/ Introduction by Denys Sutton ; catalogue by Brinsley Ford. London : Wildenstein. 1974. Pagina 63





Richard Ford. Casa Real. Soto de Roma. Granada 1831.

11

*"También se divisa "El Soto de Roma", que es un bosque de olmos, álamos blancos y fresnos, formando espesura a los márgenes del Genil. Tan hermosa finca, que ocupa una legua de extensión en el centro de la Vega, era un retiro de los reyes árabes y hoy día propiedad del Duque de Wellington y Duque de Ciudad Rodrigo, Lord Wellington, a quién las Cortes de Cádiz se la donaron para recompensar sus servicios durante la Guerra de la Independencia."*

*El Libro del Viajero en Granada.  
Miguel Lafuente Alcántara.  
Sanz .Granada. 1843.  
Página 84.*

*" Al delimitar las comarcas, hay cuatro perfectamente delimitadas, históricamente y geográficamente : La Alpujarra, El Marquesado del Zenete, El Valle de Lecrín y El Soto de Roma.*

*En cuanto a "El Soto de Roma" en el tuvieron los árabes una casa de recreo con extensas alamedas y jardines, que perteneció después de conquistada Granada por los cristianos, al patrimonio Real ;*



y, al terminar la guerra de la independencia, fue cedida, con estos terrenos, en recompensa de los servicios que presto a España en aquella lucha, al Duque de Wellington.

Lindando con los montes y Vega de Granada, el Soto de Roma, está enclavado en una feracísima llanura, de las más exuberantes de la región.

Mas adelante y en el mismo tomo refiere que las rentas de El Soto de Roma se dedicaron en el año 1.599 a la construcción de las obras de la catedral de Granada que dirigía por aquel entonces Juan de la Vega."

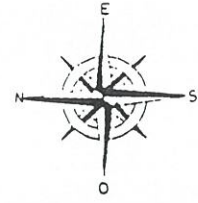
*Guía de Granada.*

*Antonio Gallego Burín.*

*Imprenta Ventura. Granada. 1.946.*

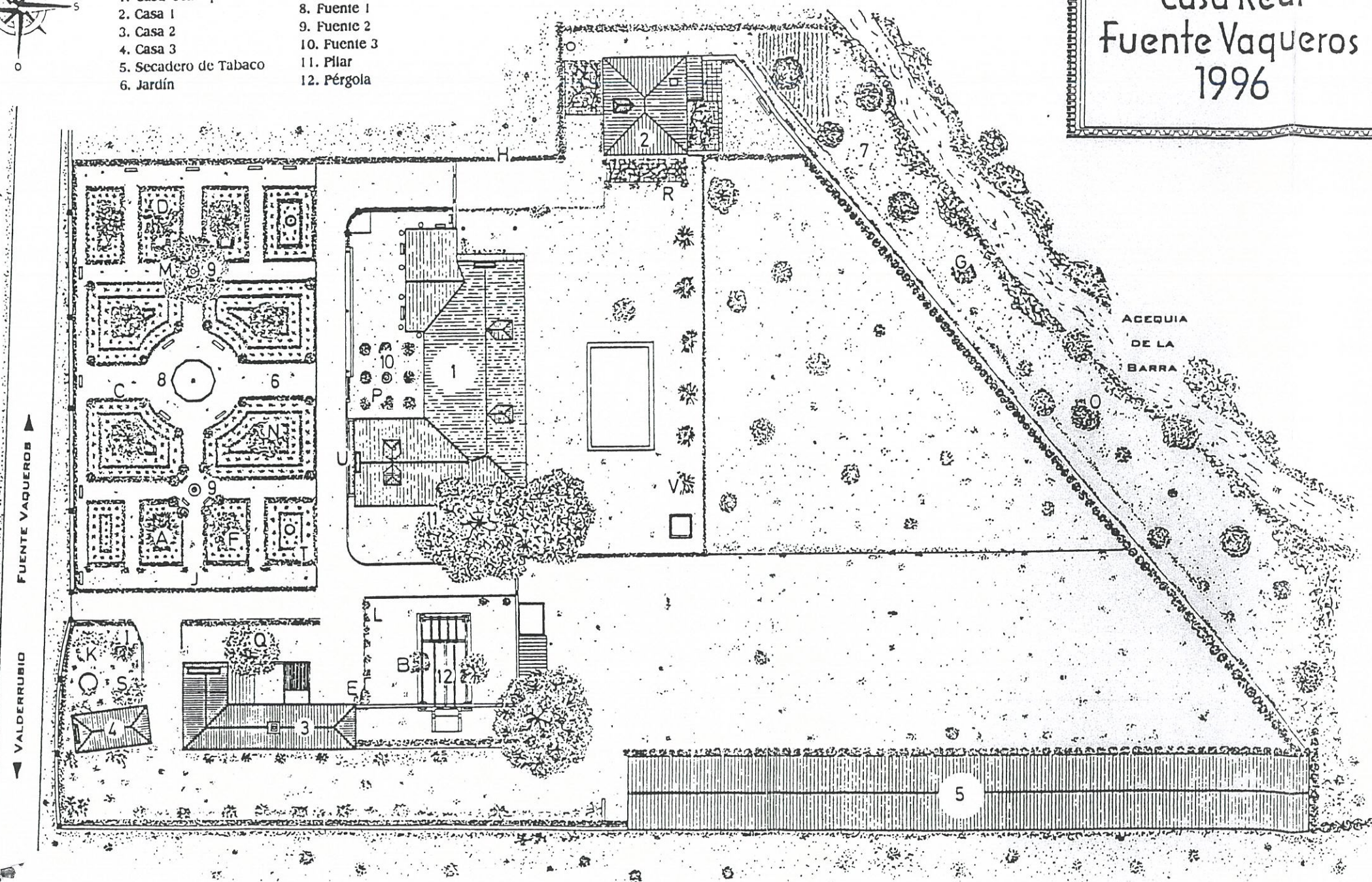
*Páginas 17,18 y 247.*





- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| 1. Casa Principal     | 7. Huerta    |
| 2. Casa 1             | 8. Fuente 1  |
| 3. Casa 2             | 9. Fuente 2  |
| 4. Casa 3             | 10. Fuente 3 |
| 5. Secadero de Tabaco | 11. Pilar    |
| 6. Jardín             | 12. Pérgola  |

Casa Real  
Fuente Vaqueros  
1996



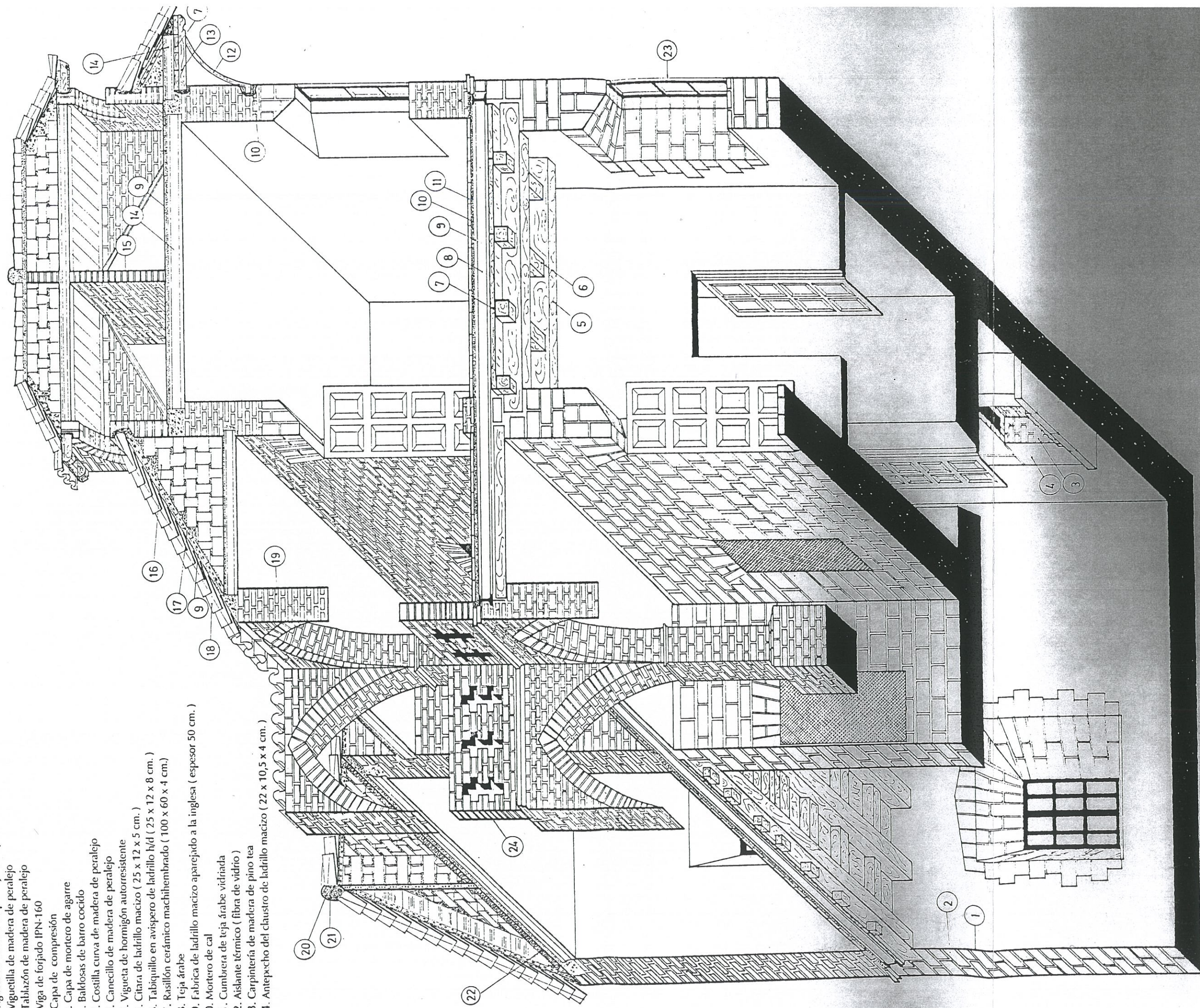
- A. Abeto pinsapo (*Abies pinsapo*)
- B. Aliaguste arboreo (*Ligustrum lucidum*)
- C. Boj (*Boxus sempervirens*)
- D. Castaño de indias (*Aesculus hippocastanum*)
- E. Calindo (*Philadelphus* sp.)
- F. Cercis (*Cercis siliquastrum*)
- G. Carozo (*Prunus* sp.)
- H. Ciprés (*Cupressus sempervirens*)
- I. Ciruelo (*Prunus domestica*)
- J. Glicina (*Wisteria* sp.)
- K. Granada (*Punica granatum*)
- L. Hibisco (*Hibiscus syriacus*)
- M. Laurel (*Laurus nobilis*)
- N. Magnolia (*Magnolia grandiflora*)
- O. Melocotnero (*Prunus persica*)
- P. Naranja (*Citrus sinensis*)
- Q. Nispero (*Eriobotrya japonica*)
- R. Parra (*Vitis vinifera*)
- S. Peral (*Pyrus communis*)
- T. Rosal (*Rosa* sp.)
- U. Vina virgen (*Parthenocissus quinquefolia*)
- V. Washingtonia (*Washingtonia filifera*)

PLANO LEVANTADO POR : CARLOS COLLADO PÉREZ Y JOSE ANTONIO MORAL LÓPEZ. ESCALA : 1/400. JUNIO DE 1996



FUENTE VAQUEROS

1. Guarnecido y enlucido de yeso
2. Sillería de piedra arenisca ( espesor 70 cm. )
3. Fabrica de ladrillo macizo refractario
4. Frente de chimenea de piedra arenisca
5. Vigueta de madera de peralejo ( chopo o álamo blanco )
6. Viguetilla de madera de peralejo
7. Tablazón de madera de peralejo
8. Viga de forjado IPN-160
9. Capa de compresión
10. Capa de mortero de agarre
11. Baldosas de barro cocido
12. Costilla curva de madera de peralejo
13. Canecillo de madera de peralejo
14. Vigueta de hormigón autorresistente
15. Citará de ladrillo macizo ( 25 x 12 x 5 cm. )
16. Tabiquillo en avispero de ladrillo h/d ( 25 x 12 x 8 cm. )
17. Rasillón cerámico machihembrado ( 100 x 60 x 4 cm. )
18. Teja árabe
19. Fabrica de ladrillo macizo aparejado a la inglesa ( espesor 50 cm. )
20. Mortero de cal
21. Cumbreira de teja árabe vidriada
22. Aislante térmico ( fibra de vidrio )
23. Carpintería de madera de pino tea
24. Antepicho del claustro de ladrillo macizo ( 22 x 10,5 x 4 cm. )





# ***“La Casa Real” of “El Soto de Roma”***

## **“The Royal House” of “The Grove of Roma”**

### Introduction

The property is located in the village of Fuente Vaqueros, 21 kilometres from Granada, in the heart of the *Vega de Granada*, (a countryside region in the province of Granada). The river Genil is the focus of this extensive plain. *La Vega de Granada*, slightly rounded in shape, is recognizable by the lines of poplar trees on its borders . On both sides of the river we can find perfectly heterogeneous parcels of cultivated land.

When Fuente Vaqueros was still marsh land, its surroundings began to be populated. In 300BC, Phoenicians and later Romans founded two towns on the plains together with Fuente Vaqueros: Iliberis and the city of Illurco whose ruins were found in Pinos Puente and Illora.

Its marshes, and resulting diseases that were endemic in the area, together with flooding caused by the Genil breaking its banks, meant that this land was slow to be populated. Nowadays we can find the towns of Santa Fe, Chauchina, Cijuela, Lachar and Fuente Vaqueros.



It was in the Muslim era, that the lower part of the western plain was used for irrigation, where the water table is nearer the surface. In the 16th century it was a natural forest reserve. In this natural reserve there were poplars and willows, which grew spontaneously on moist soil. However, in the eighteenth century this also became part of the land of irrigation.

When Fuente Vaqueros, previously marsh land, had villages that had been established by the Muslims and where the land in much of the *Vega de Granada* was being cultivated, Granada was invaded by the Castilian Spanish.

The first expeditions of Castilians, entered *La Vega* on its lower zones, on the banks of the river Genil. And the first tears were shed at the end of the spring of 1483.

The expedition arrived from Cordoba via Alcalá la Real and entered the plains of *La Vega* through Illora, skirting the mountain range of Parapanda, moving towards the Castillo de Tartaja, destroying everything in its path: mills, orchards, trees. They left the earth scorched in an area stretching fifteen kilometres, finally arriving at Alhama.

From Alhama the expedition continued with the purpose of penetrating Granada and they did so through the marshy lands on the left bank of the Genil. They destroyed the areas of La Malá and the *Vega* of Dilar and finally settled in Santa Fe. There, they continued to ruin the fertile plains, making food scarce for the resident Moors.

Around 1700, Fuente Vaqueros was no more than a grove with a house and a fountain, called "*de Los Vaqueros*", the house was used to enclose cattle and the fountain was just a trough of the same name, hence the current name of the population.

Formerly however, the area where today we find Fuente Vaqueros, was known as "*El Soto de Roma*". There are various theories as to the origin of this name, some suggest that it took the name from a tower that is three kilometres away to the south.

Francisco García Lorca, in his book: Federico and his world. Madrid publishing alliance .. 1982 tells us that "*romilla*" is an Arabic word that means Christian. The name of the farm may very well have originated in the early days of the Muslim domination. There is, indeed, a small town not far from Soto that is called Romilla and its inhabitants are called '*Romanos*'.



The Arabs were expelled and their language disappeared, the meaning of *Romilla* became forgotten, and the word was left without any semantic content.

Perhaps that is why '*Romilla*' became '*Roma*', the name that is found in the documentation of the sixteenth century. This may well be why the '*Soto de la Cristiana*' became '*El Soto de Roma*' which would be more recognisable than '*Romilla*'.

El Soto was a farm with an area of 27,767 '*marjales*', equivalent to almost 1,500 hectares, but of this area only 6980 '*marjales*', about 327 hectares, were cultivated, the rest was left to the trees, such as black and white poplars, ash, willows and other plants. Today there are only poplar groves on the banks of the river that crosses the region.

Annexed to '*Soto de Roma*' was a series of small holdings, also belonging to the crown, which consisted of another 4200 '*marjales*', or 220 hectares. Although these have disappeared as independent farms, they have left their names.

The great estate of Soto, mostly left uncultivated, was mostly dedicated to hunting. Today it forms part of an area known for its excellent agricultural work where the most modern farming methods are applied. Of those crops that are mentioned in the '*Catastro de la Ensenada*' (Land Registry) 1753, little remains. The production of crops such as millet, flax, hemp and even beans has stopped and the wheat and barley, mentioned so much in the Soto and small holdings, is sown less and less. However, corn, tobacco, garlic, onions, potatoes, asparagus and alfalfa have replaced those traditional crops.

In the last 16 years there has been an intensive cultivation of fruit trees, which originally existed only in gardens for personal consumption. Asparagus and fruit, are now grown for export.

Following the fall of Granada to the '*Reyes Católicos*', on December 3, 1499 the Catholic King signed, in Écija, the first of a long series of royal decrees and ordinances concerning '*El Soto de Roma*' and other territories in Granada.



*"Mi merced y voluntad es que en ciertos términos, montes y sotos sea vedada y defendida la caza"*

*"My wish and desire is that in certain terms, mountains and groves be preserved and protected for hunting"*

*Archivo General de Simancas.  
Casas y Sitios Reales.  
Legajos 265 y 266*

The royal provision consisted of two closed seasons for big game, over a wide area that included: Loja, Illora, Moclín, Colomera, Iznalloz, Vélez and Padul. For big and small game and firewood, the royal site of *"El Soto de Roma"* and for the distance of five leagues around it, was used.

The Catholic king also designated the first Christian guardian of the *'Real Sitio'*, Don Juan de Guzmán, and entrusted to Don Íñigo de Mendoza, Count of Tendilla, the ultimate responsibility for the Royal Court.

In 1526, Queen Doña Juana, daughter of Fernando the Catholic, and her son the Emperor Carlos I of Spain, endorsed the ordinance signed in Granada, renewed it in 1499, modifying no more than the penalties in the Court.

In April 1537 in Valladolid, Carlos I specified the fate reserved for *"El Soto de Roma"*:

*"Nos tenemos dicho Soto y terrenos para nuestro pasatiempo y recreación quando estemos en la dicha Ciudad"*

*"We have Soto and its grounds for our leisure and recreation when we are in this place"*

*Archivo General de Simancas  
Casas y Sitios Reales.  
Legajos 265 y 266*

In addition, on the same date, Don Hernando de Lucena was appointed as Royal Guardian. On July 8, 1548, Carlos I named Don Pedro de Aguilar as Soto's Royal Guardian. Later Felipe II ascended to the throne, and so *"El Soto de Roma"* was at his disposal. We can observe that during the eighteenth century *"El Soto de Roma"* remained unchanged in its status as a hunting reserve for the recreation and pastime of the monarchs and as a farm it was extensively used for agriculture and more intensively for forestry.

On the other hand, in the seventeenth century a situation occurred that is much more unclear, due mainly to two episodes, both historically significant and revealing:



The first is the sale by the Duke of Arco, of the pastures of Chiplana, the second, the conduct of the Royal Residence in 1659, which resulted in the prosecution of almost all of the employees in Soto, which by then already had a complex administrative team: judge, warden, accountant, treasurer, national guard and notary, plus other employees.

In 1743, with Felipe V still on the throne, Ensenada enters the Ministry of finance. At this time, Don Sancho Yuclán is the judge at "*El Soto de Roma*", and it was under his mandate that the misuses in the administration subsisted.

In 1749, Ensenada got the monarch, Fernando VI, to place "*El Soto de Roma*" under his jurisdiction, with the decree of November 29, removing it from its traditional place in the Ministry of Works and Forests.

Ensenada appointed an interim Governor judge who had already demonstrated his management capacity in other positions. This was Don Alonso Arista y Morón, Brigadier, cavalry prosecutor, whose appointment would not be made official until a year later, on December 2, 1750.

When Arista took charge of the Soto he elaborated an ambitious plan of agricultural exploitation, consisting of the planting of mulberry trees and olive trees and preparing uncultivated land for planting corn. All this was under the strict supervision of the administration.

At the beginning of the 19th century, "*El Deseado*", Fernando VII ordered this royal estate to be donated to the Duke of Wellington in "*Los Apariles*".

The heirs of the great English soldier have sold the farm land over the years, so the farm, as described in the Land Registry of Ensenada, has ceased to exist.

There are still, however, traces of that property of the kings of Spain, but reduced to an ancient small palace near the right bank of the river Genil, it is still popularly called "La Casa Real" or "the Royal House", the denomination with which it appears in the Land Register.



*“ Sacansele cuatro copiosas acequias para sustento de molinos, para riego de huertas y heredades, para que Maracena se consuele y en años secos se fructifique la Vega que atravesándola en culebreados retornos, recogiendo las aguas del Darro y del Beyro. Monachil y Dilar se emboscan en el Soto de Roma, no desechando las aguas del Cubillas en este dilatado bosque. Corriendo manso le besa el pie a la Real Casa del mayor monarca de quién es alcalde el Conde del Arco, donde entre frondosas arboledas es habitación de peces y de estimadas y regaladas truchas conque a Granada sirve, y corriendo a el Occidente, aumentando con las de Cacín y el Salado da de beber a Villanueva, a Huetor Taxar, regando a Loxa y fertilizando a Ecija...”*

"Dig out four copious ditches for the support of mills, to irrigate orchards and farms, so that Maracena is consoled and in dry years the Vega bears fruit, picking up the waters of the Darro and Beyro traversing it in twisting turns. Monachil and Dilar concealed in "El Soto de Roma", not disregarding the waters of Cubillas in this vast forest. Running to kiss the hand of the Royal House of the greatest monarch who is mayor of the Count of the Arco, where among leafy trees is room for fish and esteemed trout given to serve the conquered Granada, and flowing to the West, taking waters from Cacín and el Salado it waters Villanueva, Huetor Taxar, Loxa and fertilizes Ecija ... "

*Anales de Granada: Descripción del Reino de Granada; Crónica de la Reconquista (1482 – 1492). Sucesos de los años 1588 a 1646.*

*Francisco Henríquez de Jorquera: edición preparada según el manuscrito original por Antonio Marín Ocete; estudio preliminar por Pedro Jiménez; índice por Luis Moreno Arzón. Universidad: Ayuntamiento . Granada. 1987.*

In the 17th century there was a notation made by Cosme de Medicis in his book: "Travels of Cosme de Medicis in Spain and Portugal" (1668 – 1669) [edition and notes by Angel Sanchez, Rivero y Angela Mariutti de Sanchez Rivero. Together for the 'Ampliación de estudios e Investigaciones Científicas'. Centro de Estudios Históricos. Madrid 1993. Pages 211 & 212.] in which the existing building is seen at that time. Although, there is also previous documentation, according to which, in a journey from Seville to Granada, Carlos I, the Emperor, spent the night at 'La Casa Real'.



"*El Soto de Roma*", is named either after the *Bosque de Granados* or more probably, after the people of *Roma – Ruma*. *El Soto*, which in the time of the Moors was inhabited by Christians - *Rum, Rumi* – was situated on the river Genil and was a constant victim of flood damage.

The property belonged to the Kings of Granada and on May 23, 1492, Fernando the Catholic donated it to the famous *Señor de Alarcón* by who was his lieutenant during the siege. *Señor de Alarcón* was later entrusted with the prisoners Francisco I and Clemente VII and his comments (Folio, Madrid, 1665) detail the services he provided during the next fifty-eight years.

"*El Soto de Roma*", after the fall of the Alarcón family, was passed again to the Crown, to be given successively to the favorites of the court. Charles III gave it to Richard Wall, an Irish gentleman who was also his former Prime Minister and aid in 1776. Before his arrival, the house was in ruins and despite his eighty-three years, he put everything in good order.

After his death, Carlos IV granted the estate to his favorite, Don Manuel Godoy, *Principie de la Paz*. This name was given to a small village, La Paz. Formerly belonging to the parish of Chauchina and in 1780, it became dependent on Fuente Vaqueros. During the French invasion, José Bonaparte secured it for himself.

The victory of Salamanca made the title of property defective, and in 1814 the courts granted the town to Arthur Wellesley, Lord Wellington, Duke of Ciudad Rodrigo; This being one of the few donations (of the Court) that Fernando VII confirmed, although reluctantly.

The Duke of Wellington holds it by possession deed in absolute and unlimited dominion; and covers about 4,000 acres, the farm was celebrated for its pheasants, which Charles V introduced and which disappeared in Sebastiani's time "

Granada: Escritos con dibujos ineditos del autor Richard Ford.  
Traducción y notas de Alfonso Gamir  
Patronato de la Alambra y del Generalife  
Granada 1955. Paginas 115 y 116



"You can also see *"El Soto de Roma"*, which is a forest of elms, white poplars and ash trees, forming thickets on the banks of the Genil. Such a beautiful farm, which occupies an area in the center of the Vega, was a retreat of the Arab kings and is today owned by the Duke of Wellington, Duke of *Ciudad Rodrigo*, Lord Wellington, who was awarded it by the *Cortes de Cádiz* in reward for his services during the War of Independence"

El Libro del Viajero en Granada.  
Miguel Lafuente Alcantara.  
Sanz. Granada 1843  
Pagina 84

"When delimiting the regions, there are four perfectly delimited ones, both historically and geographically: The Alpujarra, The Marquesdado del Zenete, The Valley of Lecrin and *"Soto de Roma"*

As for *"El Soto de Roma"*, the Moors had it as a recreational house with extensive tree-lined avenues and gardens, and after Granada was conquered by the Christians, it became part of the the Royal Court.

At the end of the War of Independence, was ceded to the Duke of Wellington, as a reward for the services he gave to Spain in that struggle.

Bordering the mountains and the Vega of Granada, *"El Soto de Roma"*, is nestled in a beautiful plain, one of the most luxuriant in the region.  
Later and in the same volume, it refers to the fact that the income of *"El Soto de Roma"* was dedicated in 1599 to the construction of the works of the cathedral of Granada that at that time were overseen by Juan de la Vega".

Guis de Granada  
Antonio Gallego Burin  
Imprenta Ventura. Granada. 1946  
Paginas 17, 18 y 247.